

ELLE

ESPAÑA

DECORATION

CELEBRAMOS
30
AÑOS
DE ÉXITO

**DISEÑO
EN BEIRUT**
EMERGENTE
Y POTENTE

**CAMAS DE
ALTO NIVEL**
PERMÍTESE
UN DOSEL

**LAS NUEVAS
COCINAS**
*Por qué son
tan deseadas*

**¡VIVA LA DECO
AMABLE!**

Los estilos más brillantes se entienden con suavidad

Nº 179 NOVIEMBRE 2019 - 4 €
CANARIAS 4,15€ SIN IVA



0.0179

8 4130421681007

BEIRUT EN EL MAPA

En esta ciudad tan caótica como estimulante, que hace de sus desventajas una virtud, bulle una generación creativa. El diseño que producen allí es muestra de lo que el ingenio puede cambiar.

POR ANA DOMINGUEZ-SIEMENS



Mesa Terras
Continens,
(pieza única).

Entre las ciudades más activas en el campo del diseño se encuentra, sorprendentemente, Beirut, que aprovecha no solo el talento de sus diseñadores sino todo su bagaje cultural y artesanal, para ponerlo al servicio de esta disciplina aun si el tejido industrial es escaso. Allí florecen diseñadores en el caldo de cultivo perfecto para competir con éxito a nivel internacional. Los hay asociados a pequeños talleres artesanales para producir muebles y objetos asequibles y éstos conviven con otros cuyo acercamiento es más intelectual, dando lugar a piezas únicas o de series limitadas que se amparan en el contexto de las galerías especializadas para un público coleccionista, a la caza de la creatividad expresada por medio del diseño. Parte del mérito lo tiene la galería Carwan, cuyo art director, Nicolas Bellavance-Lecompte, ha descubierto y puesto en el mapa a interesantes diseñadores. Incluso cuentan con una bienal especializada llamada House of Today, fundada por Cherine Magrabi Tayeb en forma de ONG, que promueve el diseño joven y emergente de la región. La tradición se explora aquí con los ojos puestos también en la modernidad que surge del cruce de las distintas culturas que allí se encuentran. •

KAREN CHEKERDJIAN ENTRE DOS AGUAS

Esta diseñadora ha probado muchos campos antes de centrarse en el diseño, después de estudiar en la Domus Academy de Milán. Sus primeros trabajos los produjo Edra pero su deriva siempre tuvo una vertiente artística y de experimentación, cuestionando ideas preconcebidas sobre el diseño contemporáneo. En Beirut abrió su estudio, en 2001, donde trabaja en estrecha colaboración con artesanos locales, para dar con piezas ambiguas que buscan provocar intriga y plantear cuestiones de uso y significado. Un trabajo a caballo entre diseño y escultura de definidas líneas geométricas con volúmenes rotundos. www.karenchekerdjian.com



Alfombra Over the Forest,
de la firma Iwan Maktabi.



Espejo de madera
con líneas de
dibujo geométrico
de la colección
MarquetryMania.



NADA DEBS MARQUETERÍA CONTEMPORÁNEA

Su estudio tiene gran éxito probablemente debido a la sabiduría con la que entiende al consumidor final y sabe ofrecerle un producto bien diseñado y mejor acabado, de un gusto contemporáneo, elegante y alegre, que sabe tocar la fibra sensible de su clientela. Ella misma es una mujer cosmopolita que ha recorrido el mundo y sabe reflejarlo en su trabajo, sin dejar de lado la influencia directa del Líbano. Conocedora del poder emocional que transmiten las cosas hechas a mano, en su práctica fomenta la asociación con talleres artesanales. Recientemente, por ejemplo, ha realizado una colección de piezas que se distinguen por el uso de la marquetería, realizada con precisión y buen hacer pero con un look muy personal. www.nadadebs.com



Banco de dos volúmenes,
uno tapizado que sirve de asiento
y otro de madera con marquetería que sirve
como mesa de apoyo, de MarquetryMania.



Mesa de centro
de madera con
líneas de dibujo
geométrico de
marquetería. De
MarquetryMania.



Chandelier Whip realizado con tubo metálico corvado y elementos de cristal de la industrial médica.

SAM SALADEH INGENIOSA RECONVERSIÓN

Es arquitecto y desde que terminó sus estudios ha estado conectado a la zona industrial de Beirut, que él encuentra fascinante, a través de su empresa Fabraca Studios. Su intención es utilizar la sabiduría ancestral de los artesanos de la zona para dar salida a su espíritu creativo. Materiales nobles y técnicas sin edad para crear muebles y objetos que hablan de cultura local. Su última aventura ha sido una colección de lámparas. Debido a que en Líbano no hay mucha producción de cristal, usó su ingenio para arreglárselas y decidió reutilizar recipientes, pensados para ser de uso médico, convirtiéndolos en parte central de la iluminación de sus lámparas. La forma inusual de estas piezas de cristal le llevó a unir las entre sí por medio de varillas metálicas, dando lugar a estructuras que se adaptan en forma y tamaño dependiendo del lugar para el que están pensadas y que proyectan interesantes juegos de luces y sombras al iluminarse. www.fabracastudios.com



Elementos de cristal de Murano, de la colección *Tasting Threads*, realizada en Italia con tipologías libanesas.



T SAKHI DE DOS EN DOS

El estudio multidisciplinar T SAKHI, con sede en Beirut y Milán, lo fundaron en 2016 las hermanas Tessa y Tara Sakhí, que trabajan a cuatro manos separadas pero complementarias. Su trabajo gira alrededor de la interacción humana con la identidad, la forma de vida o el cruce de culturas como temas centrales. Arquitectura, interiorismo, cine y producto son todas parte de una práctica muy teatral en la que el estudio de la luz es primordial. Entre sus objetos más destacados está *Orpheus*, colección de floreros y candeleros de acero pulido, y *Tasting Threads*, una colección para la mesa en cristal de Murano que interpreta tipologías libanesas a través de artesanos venecianos. tsakhi.com

NAJLA EL ZEIN ESPÍRITU ARTÍSTICO

Más cercana al arte que al diseño, en la manera en la que piensa sus piezas de una forma libre de los opresores fundamentos del diseño que obligan a dar respuesta a cuestiones prácticas. Najla El Zein está interesada en escudriñar la relación entre forma, uso y espacio de un modo nada ortodoxo y que rompe las barreras de aquello que pudiera separarla de la escultura. Sus expresivas piezas de sinuosos perfiles y extrañas formas obligan a repensar el objeto y nos hace plantearnos cuestiones básicas como si podemos tocarlas o usarlas como asientos. ¿Son sagradas o profanables? No hay respuesta acertada o equivocada, está en cada uno decidir y actuar en consecuencia. najlaelzein.com



Banco Seduction, hecho a partir de dos piezas que se complementan.



Taburete de la colección *Holidays in the sun*.

Reja con floreros *Holidays in the sun*, utilizando las barreras de seguridad típicas de Beirut.





Vitrina de la colección *Monocle*, para Carpenters Workshop Gallery, un diálogo entre pasado y presente.



Biombo Eva, hecho de distintos elementos de rejilla unidos por piezas de latón dorado, materiales locales para un look contemporáneo.

THOMAS TRAD
TRADICIÓN Y MODERNIDAD



Le precede su paso por los estudios de Fredrikson Stallard y Michael Anastassiades antes de fundar su propio estudio en 2016. También estudió en Kyoto los secretos de la manufactura artesanal tradicional, algo que se desprende de sus piezas, donde claramente se advierte una puesta en valor del material elegido, además de un interés especial en los procesos artesanales. El resultado es de unas piezas brillantemente ejecutadas que expresen el material hasta el límite de sus posibilidades estéticas con sensibilidad y conocimiento profundo de lo que se trae entre manos. El perfecto maridaje entre el pasado y lo contemporáneo. thomastrad.com

DAVID/NICOLAS
DISEÑO GOURMET

David Raffoul y Nicolas Moussallem abrieron su estudio en 2011 y desde entonces han colaborado con marcas como Vista Alegre, Moooi o CC-tapis, mientras que su trabajo más original se exhibe en la Carpenters Workshop Gallery. Su colección *Supernova* está inspirada en la muerte de una estrella, su transformación, a su vez un fenómeno que les recuerda a Beirut, la ciudad que ha renacido numerosas veces. Las piezas están cuidadosamente realizadas y son de un acabado y atención al detalle exquisitos. Madera, bronce o mármol conviven con la transparencia del cristal añadiendo un toque de fragilidad a materiales pesados de aspecto tosco. davidandnicolas.com



200 GRAMS
DEL CONCEPTO AL OBJETO

El estudio 200 grams lo fundan en 2013 Rana Haddad y Pascal Hachem preocupados por la posible desaparición del patrimonio artesanal del Líbano donde los talleres de producción local pudieran sucumbir a la invasión de producto barato industrial. 200 grams diseña colecciones de objetos que se producen a medida y que se adaptan a la manera de hacer de los talleres existentes. Su filosofía es la pequeña escala y los objetos irrepetibles, sencillos y funcionales para usuarios conscientes. Detrás de su trabajo hay mucho pensamiento e interés en enriquecer la ciudad en la que viven y lidiar con conceptos como elasticidad, tensión y equilibrio. 200grs.com



Mesa de la colección *0'93 Cubic Meter*, realizada para la Carwan Gallery.



Mesa de centro de la serie *Constellation* que incide en el contraste de materiales como el cristal y la piedra.